

OPEN MEDIA HUB

Supporting media professionals across the EU Neighbourhood area

STORY NAME:	Transformation in Azerbaijan		
COPYRIGHT HOLDER:	Gulara Azimzade / OPEN Media Hub		
COPYRIGHT NOTICE:	Ownership of content belongs to Gulara Azimzade / OPEN Media Hub		
USAGE TERMS:	Share & Adapt - Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/		
EDITOR'S NOTES:	None		
SOURCE:	<p>Gulara Azimzade - https://en.axar.az/news/society/419188.html?fbclid=IwAR1w2J3DuCtG9jXI7S14_ysf-T3XqVT6PH96FcG2cGCWTShkRUAAa4mm9TLk</p> <p>Open Media Hub – http://www.openmediahub.com <i>"This production was supported by OPEN Media Hub with funds provided by the European Union"</i></p>		
LANGUAGE:	Azerbaijani	DURATION:	00:09:50
JOURNALIST:	Gulara Azimzade	EMAIL:	gulyaazim@gmail.com
SLUGLINE:	Gender & Identity, eransgender, Azerbaijan, gender, discrimination		
HEADLINE:	Story of two males identified gender in woman body achieving body transformation day by day. The transformation puts obstacles for their daily life while they travel, seek a job, visit a doctor, and build relationships. Society is very negative, unwelcome towards their personalities.		
DATELINE:	Baku, Azerbaijan – 05/11/2019		
SCRIPT:	<p>00:13- 00:36 – Interview – Devran</p> <p>I haven't felt myself as a woman since childhood, never have seen myself as a woman, whenever I stood before the mirror, never saw myself as a woman, although was biologically born a woman. I was confused; I thought why I feel like a man if my body is of a woman.</p> <p>Sebastian. 25 years old. Originally from Mingechevir (AZ), currently living in Portsmouth (USA), studies Simulation and Computer Games Engineering.</p> <p>00:52-1:45 – Interview – Sebastian</p> <p>I was always like a boy since I remember myself, since my childhood, when I started understanding myself. I grew up with a boy's character and stereotypes. When I was little, it didn't bother much anybody, because up until certain age kids grow up more or less the same. But when I started getting closer to the age of maturity – at ages of</p>		

14-15, when differences between genders started being stressed out, I started feeling that I don't belong fully to any of the genders.

1:47-1:50 Text on the screen

*before testosterone

a week later

a month later

2 months later

6 months later

a year later

2 years later

1:52-2:24 – Interview – Devran

After some time, I started researching in the internet, talked to several transgender, in Turkey and abroad, and even talked to the psychologist to understand what's "wrong" with me. Psychologist said, "it's a normal thing, you've been born with this, not everybody is the same, you're just a man born with a woman body".

2:25-2:40 –Interview – Sebastian

After researching and being assured that there're thousands of people like me, I understood that I am not crazy and not alone, and I started accepting myself.

2:43 - 2:47 – Text on the screen

Devran. 23 years old. Former professional jiu-jitsu athlete. Employed.

2:49-3:32– Interview – Devran

When I was referred to an endocrinologist prescribed a testosterone treatment with enanthate assuring me that it will help me in my transformation and sport activities. Before enanthate I used propionate because we were not able to find enanthate in Azerbaijan, had to order it from abroad. After stopping propionate I had medical checks to switch to enanthate.

3:33 -4:22 – Interview – Sebastian

2 years ago I went to a doctor and started testosterone treatment – male hormone which contributes to changes in the body. Now, no one can even imagine that I am a transgender. Apart from it, I had long hair before, we had a deal with my mom that I will keep my long hair until the end of the 11th grade, and as soon as I graduated I cut it off.

4:23- 4:48 – Interview – Devran

I wanted to travel abroad and my current appearance didn't match the one in my passport. Strange looks of the airport staff, saying "What's this?", long waits due to misunderstanding by their sides... I said I have changed my voice and my face is the same, I just have a short haircut now, what's wrong with that?

4:50-5:09 – Interview – Sebastian

	<p>I just remembered, when I was a teenager, approximately at the age of 14-15, I was trying not speak about cause scared people would say “she is mad”, I used to say: I don't want anything, I just want to have a bold voice and a beard.</p> <p>5:12-5:46 – Interview – Devran</p> <p>When I try to apply to jobs like an administrator to the restaurant or a barman to a pub, they look at my face and my clothing. Although in pubs, this happens far less, because most of the pubs and clubs employ transgenders. Because my appearance is not fully transformed, when I say I’m a boy, they turn and look at my face to see if I have a beard or not. We should present ourselves to other people not below our belly, but above our belly.</p> <p>5:49- 6:40 – Interview – Sebastian</p> <p>Last time when I travelled three years ago, I had a problem when I was returning from Baku to America and one stop was in Iran, my passport look, even then, before the hormones, didn’t match with my real look. They saw me going to the bathroom, using the male WC, they took my passport for two hours. There was an Iranian Azerbaijani young man who translated for me that it’s because “you didn’t cover your head and you look differently from your picture in the passport, that’s why they kept your passport”.</p> <p>6:41-6:58 – Interview – Devran</p> <p>Asks my gender, asks who I am, what I do. I say my name and surname, age and he asks my identity card. It’s not a problem to show an ID, but I don’t want to show it.</p> <p>7:00- 7:50 – Interview – Sebastian</p> <p>Once I even had to report a doctor, because, I went there (hospital in USA) to receive the med pills, which had nothing to do with my gender or anything, it was just a depression pill, and as soon as I entered the room, even before I sat, the doctor started asking me irrelevant questions like “did you have surgery?”, “why your name is like this in your ID?”, etc., and it was very unprofessional. That person doesn’t work now, because that doctor has been treating other six trans genders similarly.</p> <p>7:53-8:34 – Interview – Devran</p> <p>I am a sportsman, I have been doing sports since childhood; have been doing Brazilian jiu-jitsu, judo and football for a long time. I even reached the national team of football. I have a lot of achievements in sports. I used to think becoming a sport instructor but then I saw a lot of discrimination towards the non-traditional identities. Now I think of a sports place, operating specifically for LGBT members.</p> <p>8:35-9:11 – Interview – Sebastian</p> <p>A message I always want to give to people is that, we all are the same at the end of the day. To me, it’s the most important thing to keep in mind at all times. As everybody else, we wake up every morning, go to work, study, we also have dreams, targets, we try to reach them and we’re no different from the others.</p>
<p>SHOTLIST:</p>	<p>Street shooting. Medium close shot.</p> <p>Devran outside -smoking.</p>

	<p>Devran speaks in the room.</p> <p>Information board about Sebastian.</p> <p>Sebastian speaks. Close up shot in his study room. Photo archive before physical transformation. Video archive with friends.</p> <p>Information board of Devran.</p> <p>Wide close shot of Devran in the room, photo archive.</p> <p>Medium close shot in front of supermarket.</p> <p>Close up shot of Sebastian.</p>
SCRIPT: (Original language)	<p>00:13- 00:36 – Müsahibə – Devran</p> <p>Mən uşaqlıqdan özümü heç vaxt qadın kimi hiss etməmişəm. Yəni heç vaxt qadın kimi görməmişəm. Güzgüyə qarşısına keçəndə. Qadın bədənini ola bilər. Bioloji olaraq qadın doğula bilərəm ancaq bioloji olaraq özümü heç vaxt qadın görməmişəm. Yəni çəş-baş qalırdım. Əgər yəni mən hissiyatım kişidirsə mənim niyə bədənini qadın bədənini ? deyə fikirləşirdim.</p> <p>00:52-1:45 –Müsahibə – Sebastian</p> <p>Balacılıqdan, özüm-özümü başa düşməyə başlayandan bəri, həmişə oğlanfason olmuşam, stereotip olaraq oğlanlara xas kimi böyümüşəm. Balaca olanda problem olmayıb əslində, sadəcə olaraq uşaqlar eyni böyüyür müəyyən yaşa qədər, amma sonra 13-14 yaşa yetkinlik yaşına çatmağa balayanda fərqlər qoyulmağa başladı qızlarla oğlanlar arasında. Onda yavaş-yavaş. Özümü elə hiss etməyə başladım ki, elə bil heç bir yerə düzgün sığa bilmirəm.</p> <p>1:47-1:50 K/A</p> <p>*testestorondan öncə</p> <p>bir həftə sonra</p> <p>bir ay sonra</p> <p>iki ay sonra</p> <p>altı ay sonra</p> <p>bir il sonra</p> <p>iki il sonra</p> <p>1:52-2:24 – Müsahibə – Devran</p> <p>Müəyyən bir zaman keçdikdən sonra, bunu dərk etməyə başladım, araşdırdım. İstər Türkiyə olsun, istər xaricdə yaşayan trans fərd olsun. Hətta psixoloqa müraciət etdim ki, mənim vəziyyətim nədir. Psixoloq dedi ki, bu normal şeydir, anadangəlmədir. Hər kəs eyni doğulmaz. Sən qadın bədənində doğulmuş bir kişisən.</p> <p>2:25-2:40 – Müsahibə – Sebastian</p>

Araşdırıb, başa düşəndə, görəndə ki, sənin kimi minlərlə başqa adamlar var, onda başa düşdüm ki, hə, yəni mən dəli deyiləm, tək deyiləm. Mənim kimi adamlar var. Ondən sonra yavaş-yavaş özümü qəbul etməyə başladım.

2:43 - 2:47 – K/A

Devran. 23 yaşındadır. Əvvəllər peşekar jiu-jitsu ustası olub. İşləyir.

2:49-3:32 – Müsahibə – Devran

Endokrinoloqa müraciət etdiyim (yönləndirmə ilə) zaman mənə testosteron enantat yazdı.

Dedi bu həm idmançısan, dəyişiminə yaxşı təsir edəcək sənin. Yəni yaxşı təsir göstərəcək. Ondən əvvəl probiant istifadə edirəm. Nəyə görə çünki, enantat tapa bilmirdik, Azərbaycanda yox idi. Məcburən sifariş verməli idik. Probianti dayandırdıqdan sonra analiz verdim, enantat keçid üçün. Onu dayandırdım iki həftədən sonra keçdim testosteron enantat.

3:33 -4:22 – Müsahibə – Sebastian

İki il bundən qabaq həkimə getdim və testesteron hormonunu başladım. Kişi hormonudur və bədəndə belə bir şey edir. Bədəndə kifayət qədər dəyişiklik edir ki, kişi kimi görünə biləsən və yoldən keçən bilə də bilməz ki, mən transgenderəm. Bundən başqa saçım əvvəl uzun idi. Anamla bir növ anlayışımız var idi ki, söz vermişdim ki, 11-ci sinifə qədər saçımı kəsdirməyəcəm. Həmişə uzun hörükdə saçım var idi. 11-ci sinifi bitirən kimi kəsdim getdi.

4:23- 4:48 – Müsahibə – Devran

Xaricə çıxmaq istədim. Passportla indiki halım uyğunlaşmırdı. Aeroport işçilərinin belə qəribə baxmaqları. Nə bilim. Nədi bu deməkləri. Hətta yəni saatlarla demək olar ki, bir sutka aeroportda gözləmişəm. Ötürmüşdülər. Dedim ki, yəni səsım falan dəyişib, sadəcə saçımı kəsdirmişəm. Bunun sizə nə aidiyyəti ?!

4:50-5:09 – Müsahibə – Sebastian

Yadıma düşdü indicə. Mən balaca olanda, balaca olanda deyəndə tıneycer olanda hardasa 14-15 yaşından bəri. Həmişə fikirləşirdim, demirdim bunu heç kəsə çünki elə bildirdim deyəcəklər ki, dəlidi bu. Deyirdim heç nə istəmirəm bir qalın səsım olsun, bir də saqqalım olsun.

5:12-5:46 – Müsahibə – Devran

Gedirəm hər hansı bir yerə nə bilim bir kafeyə gedirəm administrator kimi, nə bilim paba gedirəm barmen kimi. Üzümə baxırlar və geyimimə baxırlar. Düzdür əksər hallarda pablarda çox üstələmirlər, çünki pablarda işləyənlərin çoxusu trans fərd olur.LGBT fərdlərin bir çoxları pablarda işləyir və yaxud klublarda falan işləyir.

Görünüşüm tam oturmadiğı üçün oğlanam deyirəm o saat çevrilib üzümə baxır bəlkə saqqalı var deyə. İnsanlara özümüzü qurşaqdan aşağı tanıtmmaq əvəzinə, özümü olduğumuz kimi tanıtmalıyıq.

5:49- 6:40 – Müsahibə – Sebastian

Son dəfə mən 3 il bundən qabaq səyahət etmişəm, onda problem olmuşdu mənə.

Bakıdan qayıdırdım Amerikaya və bir dayanacaq Tehrandə idi İranda. Passport şəklimlə görünüşüm, hətta o vaxt hormonlardan əvvəl idi bu üst-üstə gəlmirdi. Ayaq yoluna gedəndə də mənə gördülər. Getdim kişi ayaqqoluna istifadə elədim. Passportumu

	<p>götürdülər. İki saat mən passportumu görmədim. Bir oğlan var idi azərbaycanca bilirdi, İran azərbaycanlısı idi. O mənə sonra dedi ki, bəs sən başını örtməmişən, həm də şəkildə birsən, belə başqa görünürsən ona görə saxlamışdılar.</p> <p>6:41-6:58 – Müsahibə – Devran</p> <p>Cinsimi soruşur sağolsun. Nəçisən kimsən. Adımı soyadımı deyirəm, yaşımı deyirəm. Şəxsiyyət vəsiqəsin istəyir məndən. Şəxsiyyət vəsiqəsin göstərərəm e, problem deyil. Amma o şəxsiyyət vəsiqəsini göstərmərəm.</p> <p>7:00- 7:50 – Müsahibə – Sebastian</p> <p>Hətta bir dəfə mən bir həkimi şikayət etməli oldum. Çünki mən ora getmişdim sadəcə dərman almağa. Genderimə filan aidiyyəti bir şey yox idi. Sadəcə depressiya üçün olan dərman idi, başqa heç nəyə aidiyyəti yox idi. Mən içəri girən kimi, oturmamış belə başladı mənə artıq-əskik suallar verməyə- əməliyyat olmusan? Sənəddəki adın niyə belədir ? öz adın niyə belədir? Və s və ilaxır. Çox çox qeyri-peşəkar idi. O adam indi bu dəqiqə işləmir. İşdən çıxartdılar. Sən demə 6 nəfər transgender adamlarla işləyirmiş və hamıya belə artıq-əskik suallar verirmiş.</p> <p>7:53-8:34 – Müsahibə – Devran</p> <p>Əslində idmançıyam. Uşaqlıqdan bəri idmanla məşğul oluram. Braziliya cui-cutso, cüdo və bir də futbola məşğul olmuşam uzun müddət. Futbolda yığmaya kimi gəlib çıxmışam. Öz yaşıdlarıma görə idmanda nailiyyətlərim çoxdur. Fikirləşirdim idman müəllimi olum, öz əlim, öz işim. Sonra gördüm cəmiyyətin basqısı ən çox da LGBT fərdlərindən olan ən çox transgenderlərin üstünə düşdüklərinə görə. Özüm belə bir şey fikirləşirəm. Bir məkan. Yəni o məkan sırf LGBT fərdlər üçün olsun.</p> <p>8:35-9:11 – Müsahibə – Sebastian</p> <p>Mənim həmişə insanlara çatdırmaq istədiyim odur ki, biz hamımız eyniyik. Günün sonunda hamımız insanıq. Məncə, əsas o olmalıdır, çalışmalıdırlar adamlar ki, əsas ona fikirlərini yönəltsinlər.</p> <p>Hamı kimi biz də adamıq, biz də səhər dururuq, işə gedirik, dərslə gedirik, dərslə oxuyuruq, biz də çalışırıq, bizim də arzularımız var, bizim də məqsədlərimiz var, onlara çatmağa çalışırıq. Heç bir fərqimiz yoxdur yəni əslində...</p>
CAMERA OPERATOR:	Shovkat Fikratgizi
VIDEO EDITOR:	Shovkat Fikratgizi
MUSIC RIGHTS: (If applicable)	"Love Lost" written and performed Mattia Cupelli "Never Quit - Instrumental-13266" performed by Fearless Motivation Instrumentals